



Gemeinde Moos in Passeier – Comune di Moso in Passiria

Autonome Provinz Bozen-Südtirol / Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

Dorf/Paese 78

39013 Moos in Passeier/Moso in Passiria

BEKANNTMACHUNG DER ZUSCHLAGSERTEILUNG

im Sinne des Art. 122, Absatz 7 des GVD Nr. 163/06 und Art. 6, Absatz 24 des LG. Nr. 17/93

Verhandlungsverfahren für:

**Umbau und Erweiterung Fußballplatz und
Fußballtrainingsplatz Moos – Arbeiten**
CUP-Code: J53E09000090007
CIG-Code: 4896782855

Verfahren zur Auswahl des Auftrags- nehmers

Verhandlungsverfahren im Sinne des Art. 122,
Absatz 7 des GVD Nr. 163/06

Zuschlagskriterien

Günstigster Preis nach GVD Nr. 163/06, Art. 53,
Absatz 4 und Art. 82, Absatz 2, Buchstabe b)
mittels Angebot nach Einheitspreisen nach
Aufmaß

Gesamtbetrag der Arbeiten

Euro 906.694,70 + MwSt./+ IVA

Ausschreibungsbetrag

Euro 900.400,00 + MwSt./+ IVA

Sicherheitskosten/oneri per la sicurezza Euro 6.294,70 + MwSt./+ IVA

Folgende Unternehmen haben sich an der
Ausschreibung beteiligt:

AVVISO DELL'AGGIUDICAZIONE

ai sensi dell'art. 122, comma 7 del D.Lgs. n. 163/06 e art. 6, comma 24 della LP. n. 17/93

Procedura negoziata per:

**Ristrutturazione e l'ampliamento del
campo di calcio e d'allenamento di
Moso – lavori**
codice CUP: J53E09000090007
codice CIG: 4896782855

Procedura di scelta del contraente

Procedura negoziata ai sensi dell'art. 122,
comma 7 del D.Lgs. n. 163/06

Criteri di aggiudicazione

Prezzo più basso, ai sensi dell'art. 53,
comma 4 e dell'art. 82, comma 2, lett. b) del
D.Lgs. n. 163/06, mediante prezzi unitari a
misura

Importo complessivo dei lavori

Importo a base d'asta

Le seguenti imprese hanno partecipato alla
gara:

Unternehmen/impresa	Sitz Gemeinde/Comune sede	Prov
Fa. Globalbau GmbH/Srl	Blumau/Prato Isarco	BZ
Fa. Passeirer Bau GmbH/Srl	St. Martin i.P. – S. Martino i.P.	BZ
Fa. Wipptaler Bau Ag/Spa	Brenner/Brennero	BZ
Fa. Mair Josef & Co. KG/Sas	Prad am Stilfserjoch/Prato allo Stelvio	BZ
Fa. Gufler Roland	Moos i.P./Moso i.P.	BZ
Fa. De.Co.Bau GmbH/Srl	Bozen/Bolzano	BZ

Von den teilnehmenden Firmen wurden folgende
Angebote unterbreitet:

Dalle ditte partecipanti sono state presentate
le seguenti offerte:

Unternehmen/impresa	Angebot/offerta
Fa. De.Co.Bau GmbH/Srl	802.351,03 Euro
Fa. Gufler Roland	825.922,27 Euro

Fa. Passeirer Bau GmbH/Srl	833.762,90 Euro
Fa. Mair Josef & Co. KG/Sas	839.673,37 Euro
Fa. Globalbau GmbH/Srl	864.320,25 Euro
Fa. Wipptaler Bau Ag/Spa	876.935,59 Euro

Beschluss Nr. und Datum des Zuschlages

Numero e data della delibera di aggiudicazione

Nr./n. 80 vom/del 19/02/2013

Zuschlagsempfänger

Impresa aggiudicataria

Firma/Impresa
De.Co.Bau GmbH/Srl
Via P.E. di Savoia Str. 3
39100 Bozen/ Bolzano

Perzentuelles Abgebot

Ribasso percentuale

11,589 %

Zuschlagsbetrag

Importo di aggiudicazione

Euro 802.351,03+ MwSt./+ IVA

Die Stillhaltefrist im Sinne des Art. 79, Absatz 5-ter des GVD 163/06 für den Vertragsabschluss, gemäß Art. 11, Absatz 10 läuft mit dem 35. Tag ab der letzten Versendung der Mitteilung des endgültigen Zuschlages an die Bieter aus und zwar mit folgendem Datum:

Il termine dilatorio per la stipulazione del contratto, ai sensi dell'art. 79, comma 5-ter del D.Lgs. n. 163/06 e secondo l'art. 11, comma 10 scadrà il 35esimo giorno dall'invio dell'ultima comunicazione dell'aggiudicazione definitiva ai partecipanti e quindi scadrà in data:

22/02/2013

Zuständige Stelle für Nachprüfungsverfahren:

Regionales Verwaltungsgericht, Claudia de Medici-Straße 8, I – 39100 Bozen. E-Mail: trqa.vg.bz@giustizia-amministrativa.it, Tel. +390471319000, URL: <http://www.giustizia-amministrativa.it>, Fax: +390471972574.

Einlegung von Rechtsbehelfen: Die Frist für die Einlegung von Rechtsbehelfen beträgt 30 Tage. Der Beistand eines Rechtsanwaltes ist Pflicht.

Stelle, bei der Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erhältlich sind: Regionales Verwaltungsgericht, Claudia de Medici-Straße 8, I – 39100 Bozen. E-Mail: trqa.vg.bz@giustizia-amministrativa.it, Tel. +390471319000, URL: <http://www.giustizia-amministrativa.it>, Fax: +390471972574.

Organismo responsabile delle procedure di ricorso:

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Via Claudia de Medici 8, I – 39100 Bolzano. E-Mail: trqa.vg.bz@giustizia-amministrativa.it, Tel. +390471319000, URL: <http://www.giustizia-amministrativa.it>, Fax: +390471972574.

Presentazione di ricorso: I termini per il ricorso sono di 30 giorni. Obbligo di essere assistito da un avvocato.

Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione del ricorso: Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Via Claudia de Medici 8, I – 39100 Bolzano. E-Mail: trqa.vg.bz@giustizia-amministrativa.it, Tel. +390471319000, URL: <http://www.giustizia-amministrativa.it>, Fax: +390471972574.

Datum/Data: 22/02/2013

Der Bürgermeister – Il Sindaco
Wilhelm Klotz



„Veröffentlicht an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer“

„Pubblicato all'albo pretorio e sul sito internet del Comune per la durata prevista dalla legge.“

(22/02/2013 – 28/03/2013)